

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 21 (1959)

**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

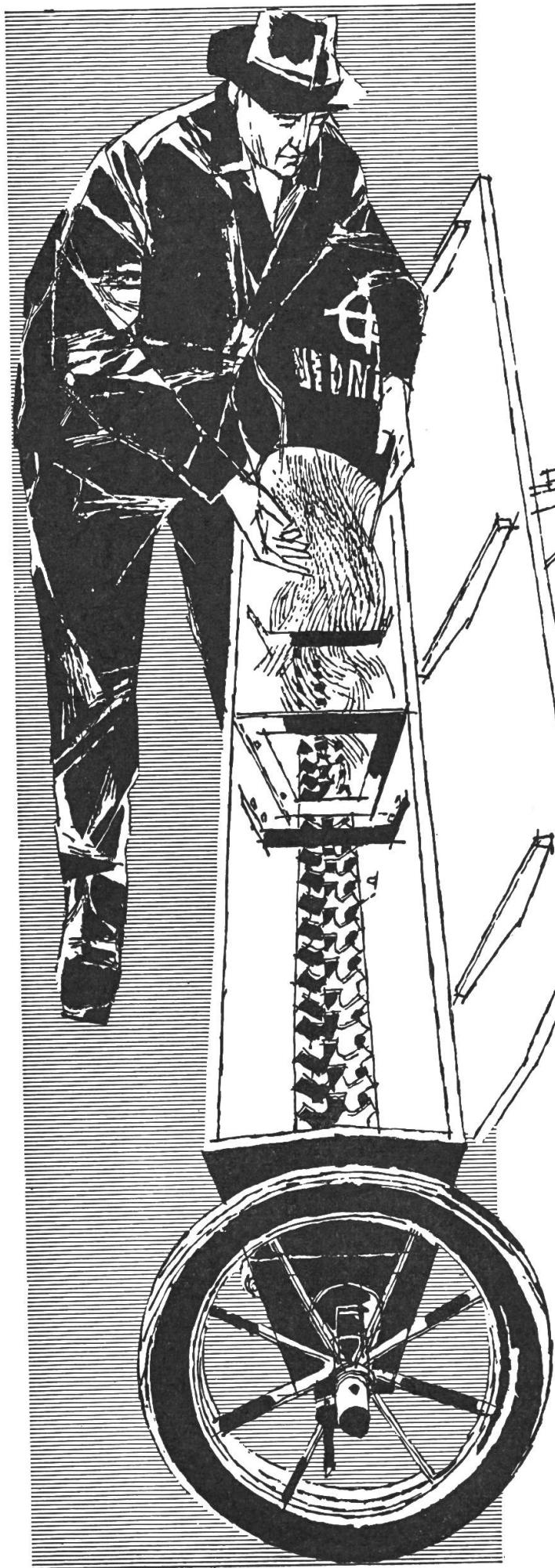
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

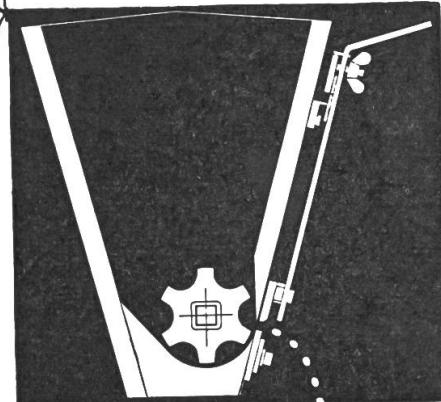
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Das ist der neue **AEBI** **Düngerstreuer**

ganz auf die Bedürfnisse des Einzelbetriebes zugeschnitten, auch was den Preis anbelangt.

Er sät gekörnte und pulverige Dünger in jeder gewünschten Menge, gleichmäßig verteilt auf die ganze Maschinenbreite. Knollige Dünger werden von den zackigen Taumelscheiben der Streuwelle zerdrückt. Der Streumechanismus mit der zweiteiligen Streuwelle lässt sich zum Reinigen leicht herausnehmen. Der neue Düngerstreuer ist lieferbar für Pferdezug und für Traktor (Dreipunktaufhängung). Verlangen Sie Prospekt und Preisliste und urteilen Sie selbst.



Ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp. frankiert, einsenden an

**AEBI & CO AG**  
**Maschinenfabrik Burgdorf**  
**Tel. 034/2 33 01**

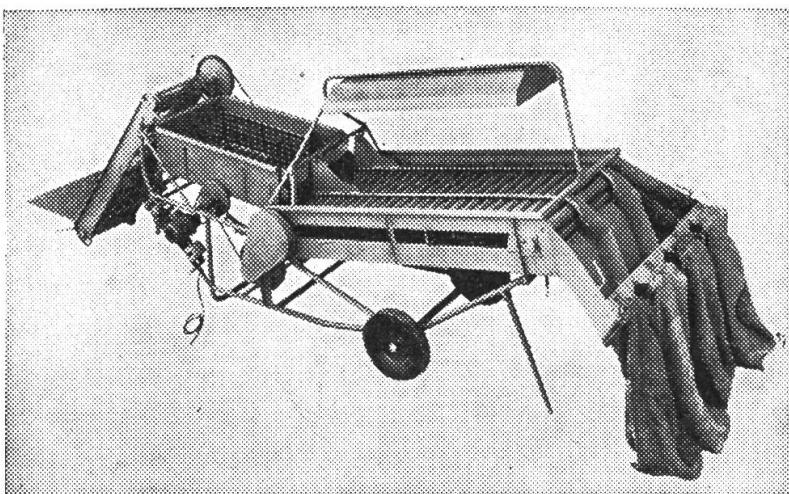
Coupon (Senden Sie mir unverbindlich Prospekt und Preisliste über den neuen Düngerstreuer)

Name und Adresse.....

.....

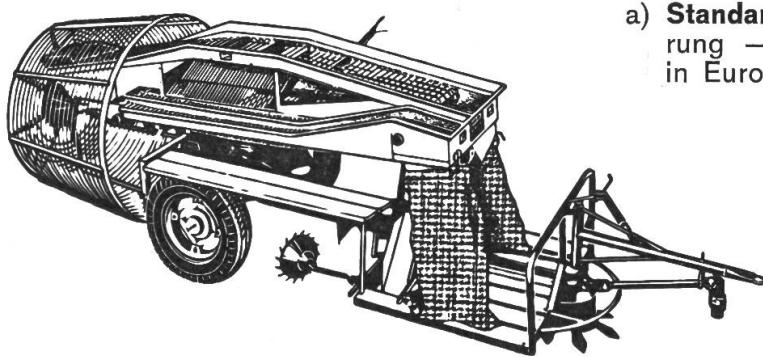
Für typisch schweizerische Verhältnisse geschaffen

## KUNZ-Kartoffelsortierer mit Verleseband



mit neu entwickelter  
patentierter Pro-  
grammschaltung  
Elevator mit Einfüll-  
wanne  
Sortieranlage mit  
gummibemannten  
Sieben  
Absackung umschalt-  
bar  
Tageslicht- und Infrarot-Heizanlage kom-  
plett  
handlicher, formschö-  
ner Einachser mit  
Traktorentransport-  
deichsel

## SAMRO-Kartoffelvollerntemaschine u. Zuckerrübenernter



a) **Standard-Typ**, bisherige Ausfüh-  
rung — meistgekaufter Vollernter  
in Europa

b) **Typ Spezial**:  
für grössere Lei-  
stung auch in  
schlechteren Ver-  
hältnissen (Abrollen  
der Kartoffeln —  
mechanische Tren-  
nung von Steinen  
und Kluten  
(Handauslese)).

Die unvergleichlich grosse Erfahrung im Vollernterbau wird hier offenbar  
Sortierer und SAMRO (Letzterer mit gummibemannten Elevatorschaufeln) sind  
auf Saison 1959 lieferbar

Landmaschinenschau Brugg Halle 2, Stand 217

## KUNZ & CO. Maschinenfabrik Burgdorf

Tel. 034/2 16 81

..... B O N .....

In offenem Couvert mit 5 Rp. frankiert einsenden an **KUNZ & CO., BURGDORF**, Maschinenfabrik.

Senden Sie mir gratis und unverbindlich Referenzlisten, Unterlagen über SAMRO-  
Vollernter / KUNZ-Kartoffelsortierer mit Verleseband

Name: .....

Hof: .....

Wohnort: .....

# Das Prüfungsergebnis NOCH BESSER

Leistung Hürlimann  
D 70 im Katalog mit  
42 PS angegeben  
Prüfungsresultat  
43,5 PS Dauerleistung

**SCHLEPPER-PRÜFFELD DARMSTADT**  
BISHER SCHLEPPERPRÜFFELD MARBURG  
KURATORIUM FÜR TECHNIK IN DER LANDWIRTSCHAFT

Test Nr. 182

**MOTORLEISTUNG**

Leistung Nm PS	Drehzahl n U/min	Drehmoment Md mkg	Kraftstoffverbr. B kg/h	Mittl. Temp. Wass. °C	Luft °C	Barom. Std. mm QS
43,5	2025	15,38	7,65	176	90	26
		Dauerleistung				746
34,9	2090	85 % der Nennleistung	6,06	174	85	24
16,4	2121	40 % der Nennleistung	3,51	214	80	24
		Dauerleistung bei Normalzustand (200°C und 760 mm QS) nach DIN 70020 umgerechnet; 44,7 PS	6,25			746
		Optimaler Kraftstoffverbrauch bei Teillast und voller Reglerdrehzahl; 171 g/PSh und 41 PS bei Vollast und herabgesetzter Drehzahl; 176 g/PSh und 45 PS				
		Kraftstoffverbrauch bei unterem Leerlauf des Motors; 0,43 kg/h				

**VERLAUF DES DREHMOENTS BEI VOLLAST DES MOTORS**

Motordrehzahl U/min	2025	2000	1900	1800	1700	1600	1500	1400	1300	1200
Motordrehzahl in % der Nenn- drehzahl	101,2	100	95	90	85	80	75	70	65	60
Drehmoment in % desjenigen bei Dauerlei- stung	100	101,0	102,8	103,4	103,4	102,8	101,0	99,5	97,8	95,5
Drehmoment mkg	15,38	15,55	15,80	15,90	15,90	15,80	15,55	15,30	15,05	14,70

Maximales Drehmoment; 16,0 mkg bei  $n = 1800$  U/min der Anstieg des Drehmoments beträgt 3,4 % Bleibende, vom Regler bei Belastungsänderung zwischen oberem Leerlauf und Vollast eingestellte Drehzahländerung; 4,8 %

**RIEMENDAUERLEISTUNG**

Leistung Nm PS	Drehzahl n U/min	Riementschlupf %	Kraftstoffverbr. B kg/h	Mittl. Temp. Wass. °C	Luft °C	Barom. St. mm QS
40,5	2017	1,0	7,75	191	84	21
		Riemenleistung auf Normalzustand umgerechnet; 40,9 PS				753

- 9 -

Brennstoffverbrauch  
im Katalog mit  
179 g angegeben.  
Prüfungsresultat  
ergab nur 171 g

# Hürlimann D 70 Diesel

# „MULLER“ – ein Traktor-Vielfachgerät für 3-Punkt-Anschluss wie Sie es wünschen



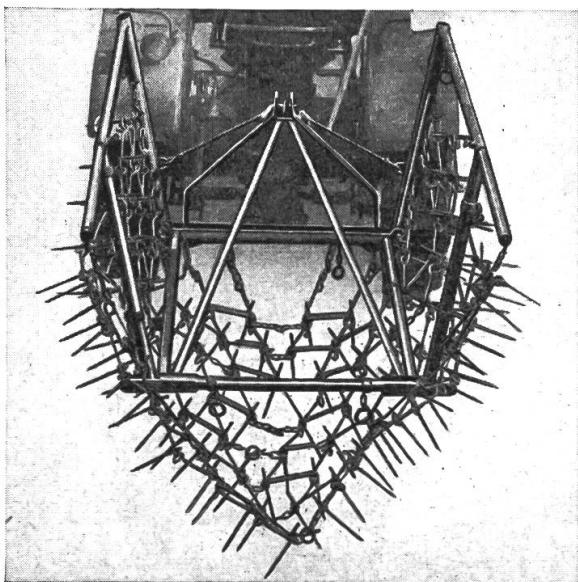
Kartoffelsetzen, 4reihig, mit unseren pat. Setzautomaten und Distanzanzeigern auf einem Felde eines Gutsbetriebes. — Auch grosse Flächen können damit sauber, genau und ohne besondere Anstrengung in kurzer Zeit angepflanzt werden.

**Verschiedene Teile sind nur einmal anzuschaffen. Daher beträchtliche Einsparung.**

Verlangen Sie unseren 12seitigen Katalog.

## Charakteristische Merkmale:

- Konstruktion auf Grundlage des Baukastensystems
- Ganzstahlbauweise
- Montage denkbar leicht
- Äußerst praktisch
- Einfach in Bedienung und Wartung
- Lange Lebensdauer
- Geringe Reparaturkosten
- Eine Fülle von Werkzeuggarnituren und Apparaten, wie z. B. Anbau-Kultivatoren, Anbaueggen mit pat. Eggenträger, zwei- oder dreiteilig, Anbau-Düngerstreuer, Kartoffelsetzautomaten, Pflanzensetzapparate, diverse Hackgeräte, Kleinsämaschine, usw.



Netzegge, System Schönberger, dreiteilig, mit patentiertem Eggenträger, Seitenflügel hochgeklappt, in Transportstellung.

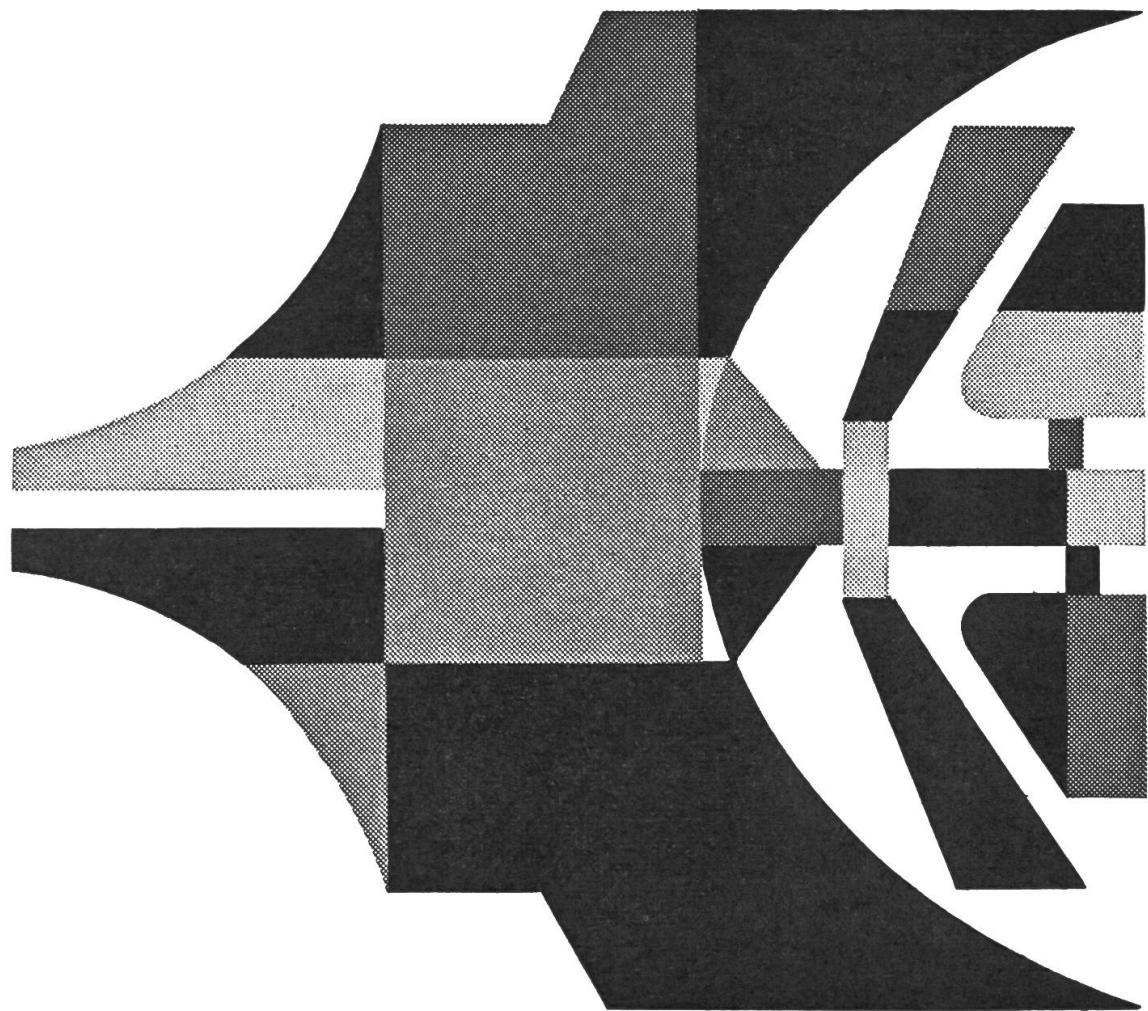
**A. Müller, Maschinenfabrik  
Bättwil bei Basel**

Tel. (061) 88 30 37

Landmaschinenschau, Brugg (3.-7.4.59)  
Halle I, Stand Nr. 115

**Schweizerische  
Landmaschinenschau  
Brugg 1959**

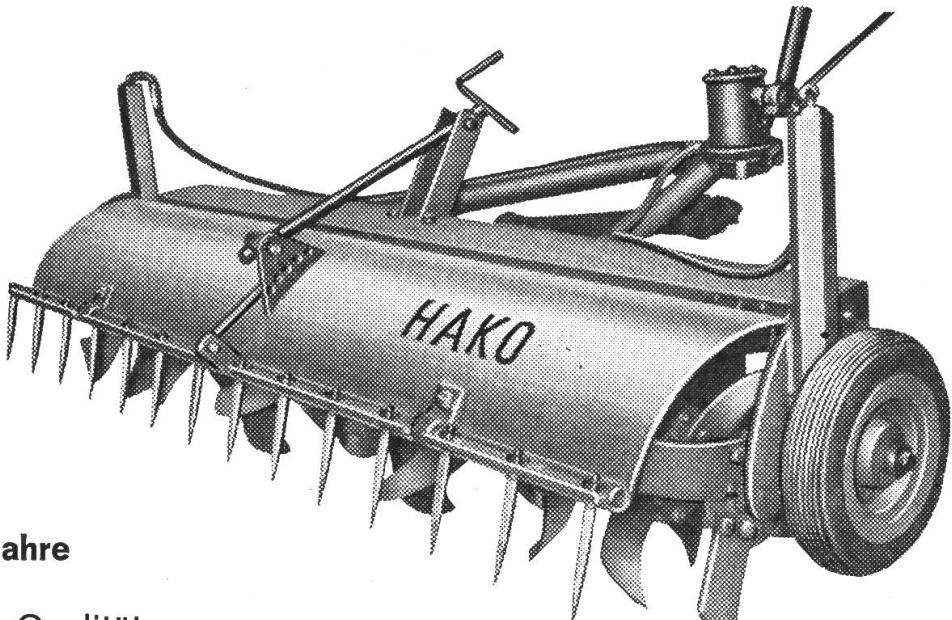
**Freitag 3. bis  
Dienstag 7. April**



# **HAKO** die Erfahrung, da seit 1948 Motoregggenbau

Besonders  
**N E U**

⊕ Patent angem.



**Garantie 2 Jahre**

Begriffe wie Qualität

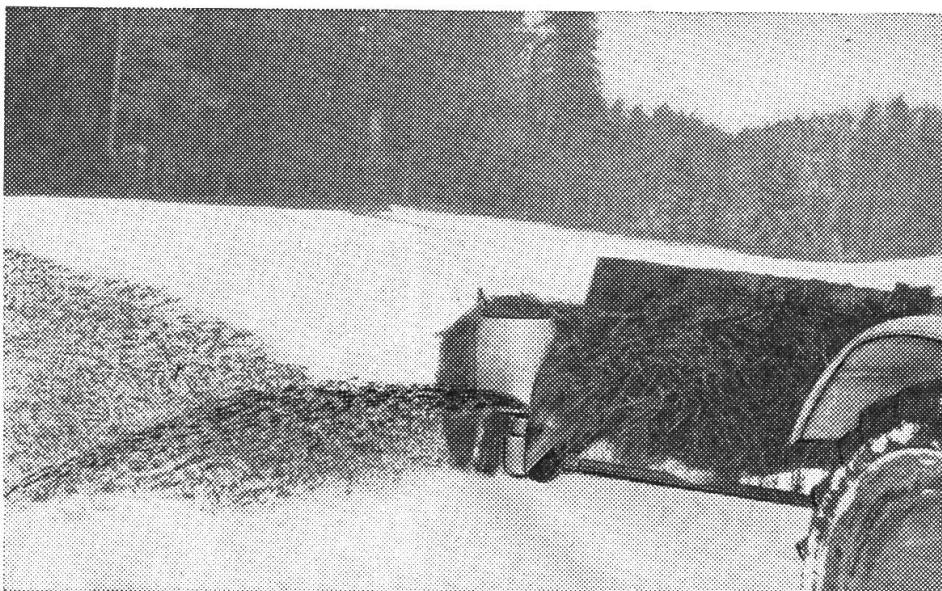
und die technischen Vorzüge dieser neuesten **HAKO** 1959 auch in 3-Punkt-Aufhängung für all die Ansprüche. Mit dem Getriebe nicht nur für einige Saisons, sondern für Jahrzehnte. — Lieferbar in jeder gewünschten Breite, 1,20—2,50 Meter. Messer in 4 verschiedenen Ausführungen. Ersatzmesser für alle **HAKO** - Modelle.

Im Programm  
aller  
Wünsche

**Schnell-  
Mist-  
zetter**

⊕ Patent angem.

Preis  
Fr. 830.—



Streubreite 4—6 Meter. Streumenge regulierbar bis ganz fein; für nach dem ersten Grasschnitt einzig. Einfach im Anbau bei jedem Wagen. Antrieb durch Zapfwelle oder Benzinmotor.

**Walter Bachmann, Maschinenbau, Sammelsgreut b. Gachnang/TG**

Station Elgg

Tel.. 052 / 4 72 75

# Jetzt — der neue **FERGUSON** ... Ferguson 35 um Jahre voraus!



**Noch nie gab es einen Traktor mit allen diesen Neuerungen — Neuerungen, die Sie dringend brauchen. Benzin- und Dieselmotoren.**

**NEU** Neue Hydraulik. Hebt und senkt das Gerät in jede gewünschte Höhe. Automatische Vorwähl-Arbeitstiefenkontrolle. — Einstellbare Fördermenge der Hydraulik. Ueberlastungsauslösung zum Geräteschutz... genau einstellbar für jedes Gerät... mit einer Handbewegung von nur wenigen Zentimetern.

**NEU** Zwei neue **unabhängige** Zapfwellen in einer kombiniert. Gangabhängige und gangunabhängige Zapfwelle. Endlich kann jedes Gerät mit Zapfwellen angeschlossen werden — sogar Zapfwellenanhänger in jedem Gang.

**NEU** Neuer, leistungsfähiger Dieselmotor 35 PS mit äusserst hohem Drehmoment bei niedrigen Tourenzahlen, mit grossen Kraftreserven. Sparsame Verteiler-Einspritzpumpe.

**Besuchen Sie unsere permanente Ausstellung in Dübendorf oder verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung auf Ihrem eigenen Hof. Ueber 1 Million Ferguson-Traktoren im Einsatz.**

Senden Sie uns heute nebenstehenden BON. Sie erhalten kostenlos aufschlussreiche Angaben über die neuen revolutionierenden Massey-Ferguson-Traktoren.

**SERVICE COMPANY Ltd DÜBENDORF/ZÜRICH**  
**MASSEY-FERGUSON • ROTAVATOR • RAU**

**NEU** Neues regelmässig abgestuftes 6-Ganggetriebe. Vom Kriechgang mit 0,5 Std/km bis zum Strassengang mit 20 Std/km.

**NEU** Neue unabhängige selbstwirkende Bremsen, beide gekuppelt mit rechtem Fuss bedienbar. Bewegungsfreiheit für Kupplungsbedienung mit dem linken Fuss.

**NEU** Ausserdem noch neu: Doppelkupplung für Traktor und Zapfwellen. Stundenzähler mit Motordrehzahl, Zapfwellendrehzahl mit Fahrgeschwindigkeitsmesser kombiniert. Doppelt gepolsterter Sitz. Neue allseitig zugängige Haube. Grösserer Treibstofftank. Neuer Sicherheitsanlasser. Neue stoßunempfindliche Steuerung. Neuer sicherer Getriebeschutz.

Alle diese Vorteile machen den FERGUSON FE 35 zum Traktor, den Sie haben müssen. Grössere Leistung mit weniger Arbeitsstunden — Erhöhung Ihrer Gewinnmarge.

**An Service Company Dübendorf, Tel. (051) 96 73 27**

Wünsche Angaben:  Traktor 35  Mähdrescher  
 Traktor 65

Name: .....

Vorname: .....

Strasse oder Hof: .....

Ort/Kanton: ..... TR 3/59

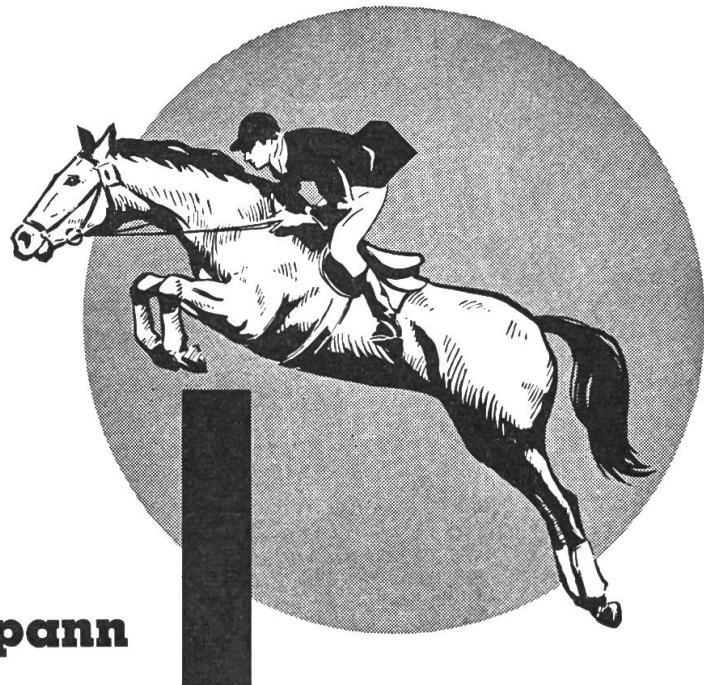
**Z  
O  
B**

**Generalagentur:**

AG. für den Verkauf von Continental-Gummiwaren, Utoquai 31, Zürich. Tel. 051 / 34 44 36

**Depots:**

Zürich: Tebag AG., Lavaterstr. 66 051/27 01 70  
Schlieren/ZH, Güterstrasse 7 051/98 93 32  
Basel, Güterstrasse 97 061/34 08 50  
Bern, Kapellenstrasse 26 031/3 34 45  
Biel/Bienne, Freiburgstrasse 5 032/2 13 92  
Genève, 5, rue Sismondi 022/32 88 11  
Lausanne, Chemin de la Prairie 3 021/24 20 44  
Lugano, Via Dufour 1 091/2 19 83  
Olten, Jurastrasse 25 062/5 29 06  
Samedan, Gebr. Kuoni AG. 082/6 52 42  
Vaduz/FL, Auelestrasse 481 075/2 21 92  
Winterthur, Im Hessengüetli 1 052/2 52 27



## **Ein erfolgreiches Gespann**

Reiter und Pferd sind dann erfolgreich, wenn beide höchste Leistungen vollbringen. Und wie ist es in der landwirtschaftlichen Praxis? Ein guter Traktor wird dann besonders leistungsfähig sein, wenn seine Reifen auf Straßen und auf Böden mit unterschiedlicher Beschaffenheit besonders leistungsstark und zuverlässig sind. Zu einem guten Traktor gehören deshalb Continental - Farmer - Reifen, die durch



- erhöhte Zugkraft
- verbesserte Selbstreinigung
- lange Lebensdauer

wichtige Voraussetzungen für einen wirtschaftlichen Traktoreinsatz erfüllen.

Verlangen Sie deshalb beim Reifenkauf zu Ihrem eigenen Vorteil ausdrücklich



**Continental**  
**Farmer-Reifen**



**BURCO**

Anbau-Düngerstreuer für Dreipunktaufhängung u. Acker-schiene verwendbar — Grosse Leistung. Einfache Bedie-nung. Patentiertes Rüttelwerk. Windschutz. Getrieberäder aus Spezialstahl. Preiswert.

**Schweiz. Landmaschinenschau Brugg**  
3.-7. April Stand 601 (Markthalle 6/Sous-sol)

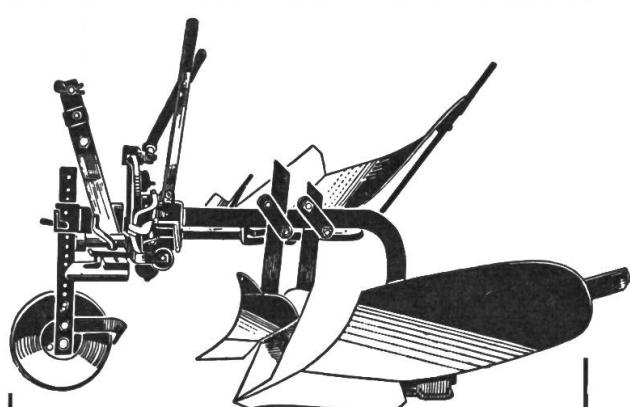
**BON** Wünsche Gratis-Prospekt über **BURCO**  
und allgemeines Verkaufsprogramm

Name: ..... TR

Adresse: .....

JACQUES SAUTIER, Stampfenbachstr. 42, Zürich 35  
Tel. (051) 26 57 31

**J. SAUTIER**



Unser  
**Winkel-Anbaupflug**

für Traktoren mit einer Hydraulik hilft zusätzlich das Landrad beladen. Tadellose Ackerarbeit am Hang und an wechselnden Hanglagen. Augenblickliches Einziehen auf volle Arbeitstiefe. Gut gebrochene Furchen.  
Verlangt unverbindliche Prospekte!

**Bärtschi & CO., Ufhusen LU**

Fabrik landw. Maschinen      Telefon 045 / 6 82 54

— — Bitte ausschneiden und einsenden — —

Senden Sie den Prospekt AP

Name: .....

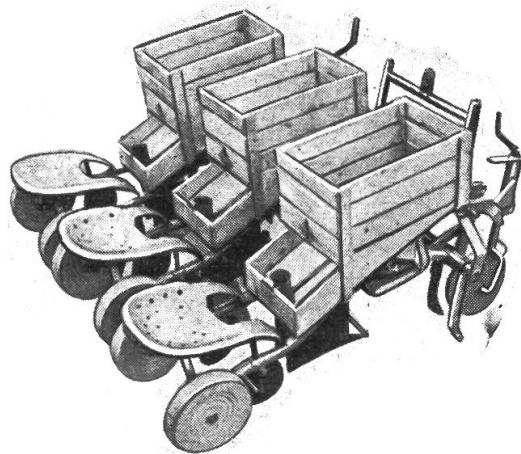
Ort: ..... T

# Vielfachgerät HARUWY



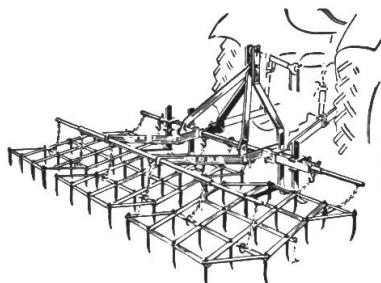
## Pflanzmaschine LOEWE

kombiniert  
3 reihig



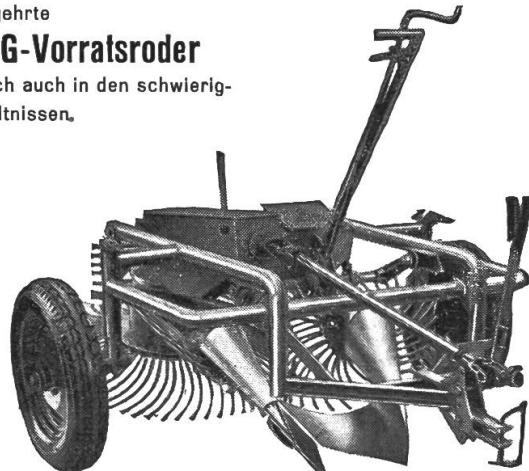
## Anbaueggen

in Breiten von 1,75 m  
bis 4,2 m



## KROMAG-Vorratsroder

bewährt sich auch in den schwierigsten Verhältnissen.



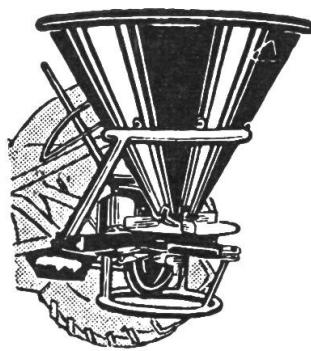
bei der Häufelarbeit. Unser Vielfachgerät kann allen Wünschen entsprechen, ist stark gebaut, für grösste Anforderungen. Sogleich solider Kultivator. — **Pflanzmaschinen, Eggenfelder, wie Vorratsroder KROMAG** können auf den Vorwagen des **Vielfachgerätes** montiert werden.  
**Wichtig!** Unsere Werkzeugbriden dienen gleichzeitig zur Aufnahme der zweiseitigen **Spurlockerer**, welche zur Pflanz- und Häufelarbeit, wie beim Eggen in schweren Böden besonders geschätzt werden.

## Kreissäge HARUWY

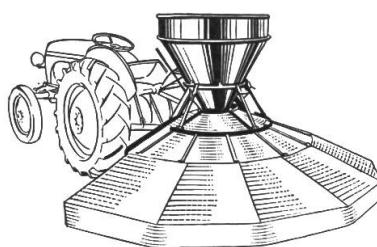


Ein willkommener Helfer für Landwirte und Waldbesitzer.

## Düngerstreuer BOGBALLE, der große Zeitsparer



Sie können gekörnten Dünger  
8—12 m breit streuen.



Mit dem Windschutz eignet sich dieser Düngerstreuer ebenfalls sehr gut für Pulver-Dünger.

Sehr einfach, solid und preiswert.

**H.-R. Wyss**

Landmaschinen

Vernand s. Lausanne  
Tel. (021) 4 61 30



Wir freuen uns, Sie in Brugg (Stand Nr. 403, Halle 4) zu begrüssen

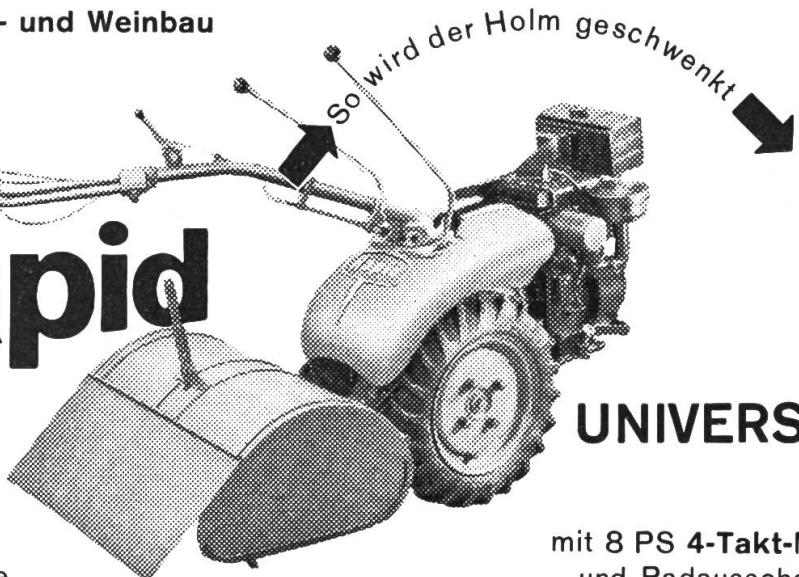
# Die ideale Vielzweckmaschine ist da!



Ein völlig neuer RAPID für Landwirtschaft  
Gemüse-, Garten-, Obst- und Weinbau



# Rapid



## UNIVERSAL

die Schweizer Maschine  
für Schweizer Verhältnisse

mit 8 PS 4-Takt-Motor  
und Radausschaltung



Der RAPID-Universal ist eine Maschine, wie sie seit Jahren von den Praktikern gewünscht wird. Heute steht er für Sie bereit: ... so vielseitig wie der tausendfach bewährte RAPID-Einachser, jedoch etwas leichter und billiger, hervorragend als Bodenfräse, leistungsfähig mit dem Wendepflug, ideal zur Pflege der Hackfrüchte und dazu ist er ein schnittiger Motormäher — auch zum täglichen Eingrasen.

in offenem Couvert mit 5 Rp. frankiert einsenden

An RAPID Motormäher AG, Lessingstr. 11, Zürich 2, Tel. (051) 27 54 11

**BON**

- Wünsche Gratis-Prospekt und Preisliste
- Wünsche unverbindliche Vorführung
- Zutreffendes mit  bezeichnen

Name: \_\_\_\_\_

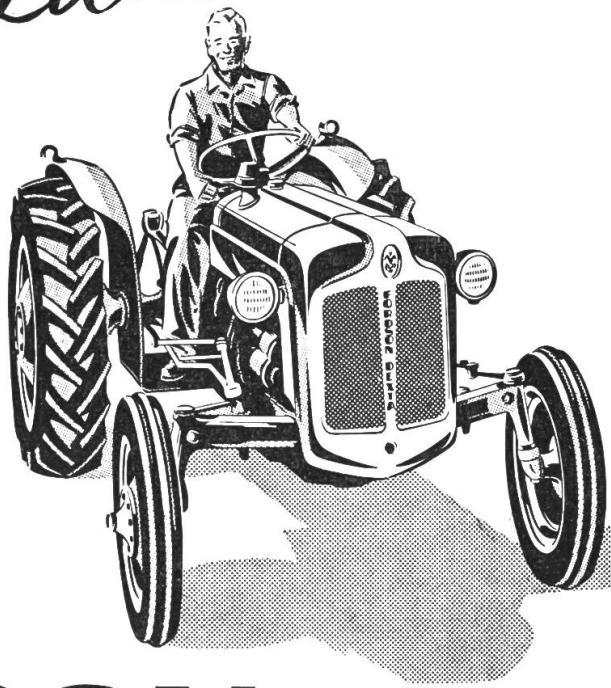
Hof: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

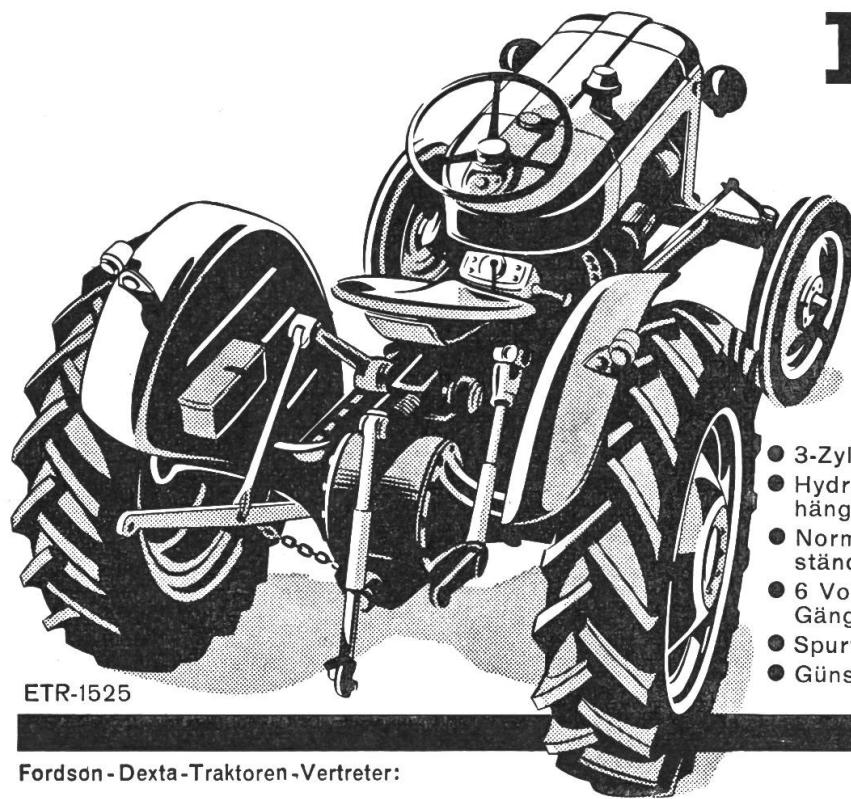
*60'000 Landwirte*

auf der ganzen Welt  
kaufen letztes Jahr einen  
FORDSON DEXTA.

FORDSON DEXTA, ein idealer  
Traktor für unser Gelände:  
klein, leicht, wendig und sparsam -  
dabei enorm leistungsfähig  
und praktisch unverwüstlich.



# FORDSON DEXTA



- 3-Zylinder-Diesel-Motor 12/32 PS
- Hydraulik mit 3-Punkt-Aufhängung und Tiefenverstellung
- Normalisierte Zapfwelle mit ständigem Antrieb
- 6 Vorwärts- und 2 Rückwärts-Gänge, 0,7 bis 22 km
- Spurverstellung hinten und vorn
- Günstiges Leistungsgewicht

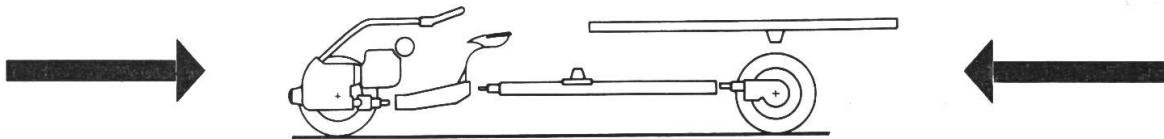
Fordson-Dexta-Traktoren-Vertreter:

**Brütten bei Winterthur:** W. Merz AG.  
**Chur:** Garage Städeli, W. Tribolet  
**Ebikon:** Garage Rank  
**Echallens:** Paul Henrion SARL  
**Fribourg:** Etablissement Gremaud

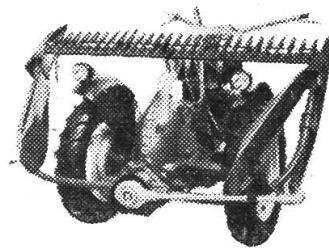
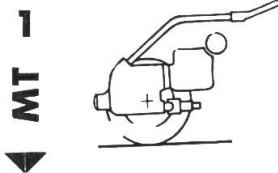
**Genève:** Autohall Servette S. A.  
**Hallau/SH:** J. Gasser, Rosenau-Garage  
**Porrentruy:** Etablissement Vallat  
**Sierre:** Garage du Rawil S.A.  
**Solothurn:** Protractor AG.

# motrac

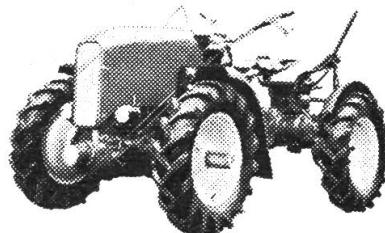
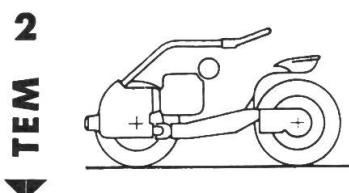
bringt als erste und einzige Firma die ganz neue, hervorragende, rentable, umstellbare Maschinenkombination für den schweizerischen Klein-, Mittel- und Bergbetrieb:



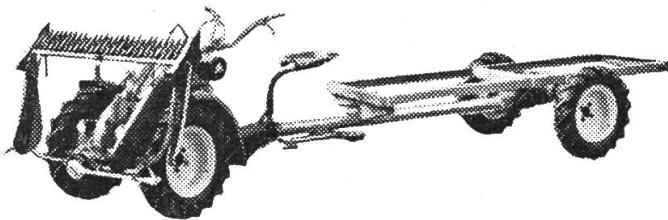
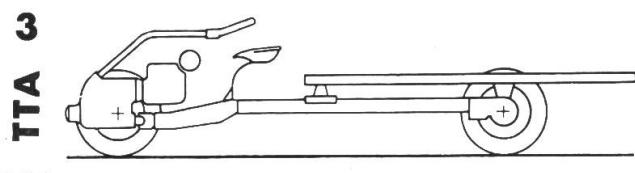
Sie kaufen: 1 Einachser + 1 Hinterachse mit zerlegbarem Chassis.  
Wir liefern Ihnen dafür 3 erstklassige, vollendete Maschinen:



① Den bewährten, kraftvollen, wendigen Einachstraktor MT mit 9-, 11- oder 13 PS-Benzin-Motor oder neu 12-PS-Dieselmotor mit 8-Gang-Getriebe ohne Schnecke, mit Differentialsperre, Freilauf, 2 abschaltbare Zapfwellen, Einzelrad-Lenkbremsen und Stellbremse, Radspur und Bodenfreiheit stufenlos verstellbar, aufklappbar, erschütterungsfrei freischwingend aufgehängter Einmahl-Portalmähbalken. Dazu: Anbau-Seilwinden, Kipp-Pflug, Spaten-Rotier-egge, Baumspritze, Front-Rotorrechen, Eingrasvorrichtung, Mistzetter, Heuknecht, usw.



② Den teilbaren, zugstarken, geländegängigen, verwendungsfähigen Kleintraktor TEM mit 4-Radantrieb, mit Differentialsperren an beiden Radachsen, kleinem Wendekreis, zwei abschaltbaren Zapfwellen und Dreipunkt-Hydraulik (best geeignet als Hacktraktor, als Selbstaufzug-Seiltraktor sowie zum Ziehen von 4-Rad-Wagen und -Pflügen mit Selbsthaltepflug oder Anbaupflug).



③ Den teilbaren Triebachsanhänger TTA mit Doppelkreuz-Gelenkkupplung, im Rohrchassis geschützt gelagerte Kardanwelle, Freilauf und Differentialsperre, geräuschlos in allen Gängen fahrbar. 2 Tonnen Nutzlast. Erstaunliche Transportleistungen am Steilhang; auch als Geräteträger mit 4-Rad-Antrieb verwendbar.

Also Vollmotorisierung durch: 1. Motormäher, 2. Arbeitstraktor und 3. Transportmaschine in einer einzigen wirtschaftlichen Einheit vereint!

- Die Umstellungen erfolgen schnell und mühelos mit einigen Handgriffen ohne Werkzeuge.
- Ferner liefern wir den tausendfach bewährten, kleinen Einachser-Motormäher MKD, 6 PS oder 8 PS, Motorhandwagen, Motorrasenmäher usw.

Besuchen Sie uns an der schweizerischen Landmaschinenschau Brugg, vom 3.-7.4., Halle 2 Stand 207

Verlangen Sie ausführliche Prospekte oder Vorführung auf Ihrem Gelände durch die

## MOTRAC-WERKE AG., ZÜRICH 9/48

Telefon (051) 52 32 12

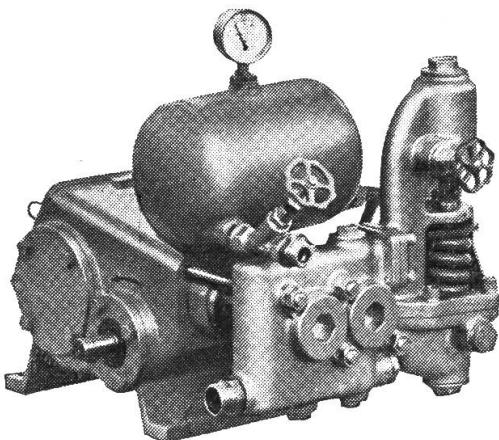
Altstetterstrasse 120

*Birchmeier bringt:*

... als Letzte in der Reihe der Neuentwicklungen, die

## **BIMOTO-DUAL**

**Zweikolben-  
Hochdruckpumpe  
50 Atm - 40 lt/min**



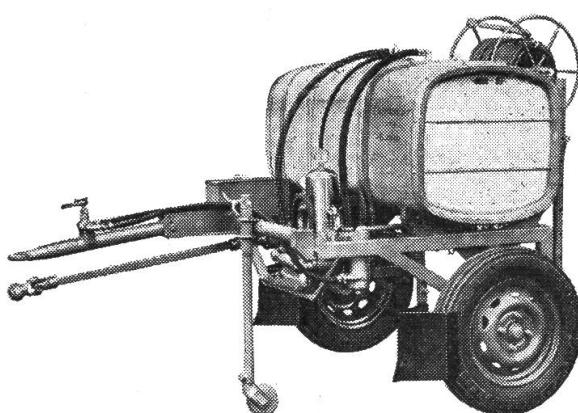
Wissen Sie, dass wir Ihnen je nach Ihrem Bedarf auf unsere beliebten, formschönen Zapfwellen-Spritzwagen sechs verschiedene Pumpentypen montieren können?

Wählen Sie zwischen:

BIMOTO-Titan BH-II	60 Atm. - 75-90 lt/min.	ab Fr. 2600.-
BIMOTO-Zenith BC-IVA	60 Atm. - 55 lt/min.	ab Fr. 1950.-
BIMOTO-Dual I A	50 Atm. - 40 lt/min.	ab Fr. 1350.-
BIMOTO-Meteor II A	40 Atm. - 25-28 lt/min.	ab Fr. 695.-
BIMOTO-BA-X	40 Atm. - 34 lt/min.	ab Fr. 960.-
BIMOTO-BA-XX	40 Atm. - 34 lt/min.	ab Fr. 960.-

Besuchen Sie uns in Künten!

Eine Fabrikbesichtigung  
wird Sie von der guten  
Qualität unserer Schwei-  
zer-Produkte überzeugen.



Wir führen Ihnen die verschiedenen  
Pumpentypen unverbindlich vor!



**BIRCHMEIER & CIE. AG. KÜNTEN AG**

# Wir zeigen Ihnen

an der Schweiz. Landmaschinenschau in Brugg

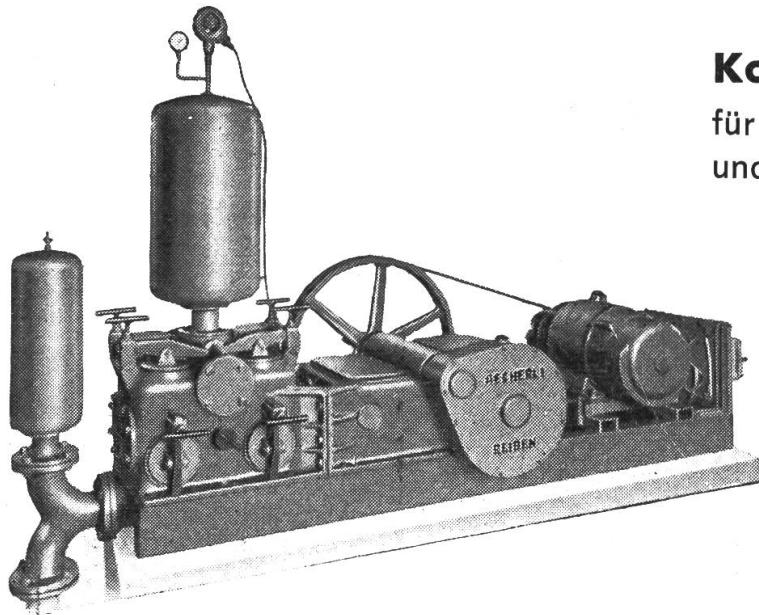
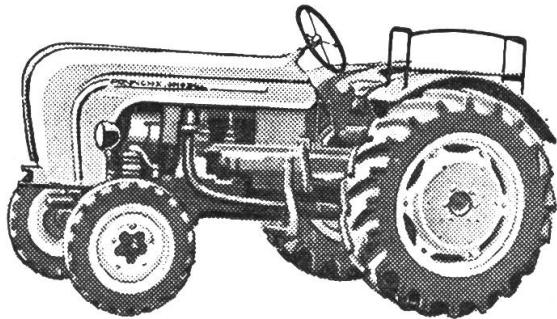
## PORSCHE-DIESEL - PROGRAMM

**Junior 14 PS** ab Fr. 6750.—

**Standard 25 PS**

**Super 38 PS**

**Master 50 PS**



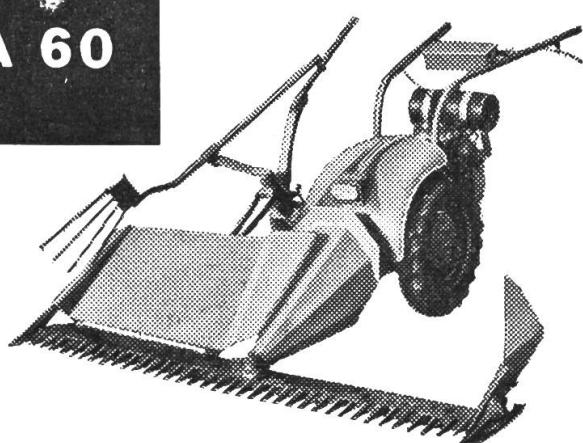
### Kolbenpumpen

für Jauche-, Beregnungs- und Frostschutz-Anlagen

- Hochdruck-Zentrifugal- und Vertikalspumpen
- Rührwerke
- Güllenwerfer
- Seilwinden
- Einachser
- Regner

**Der bewährte,  
robuste,  
leistungsfähige**

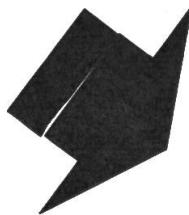
**MA 60**



**Aecherli AG, Maschinenfabrik, Reiden LU, Tel. (062) 933 71**

# VEITH AGRAR-REIFEN

*erleichtern schwere Arbeit*



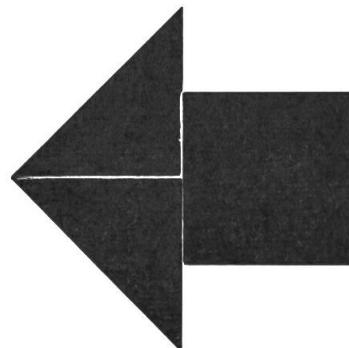
Die starken Profilstollen der  
VEITH AGRAR-Reifen sichern auf  
allen Böden die direkte Kraftüber-  
tragung ohne Schlupf.

Erstaunliche Erhöhung der  
Traktor-Leistung.

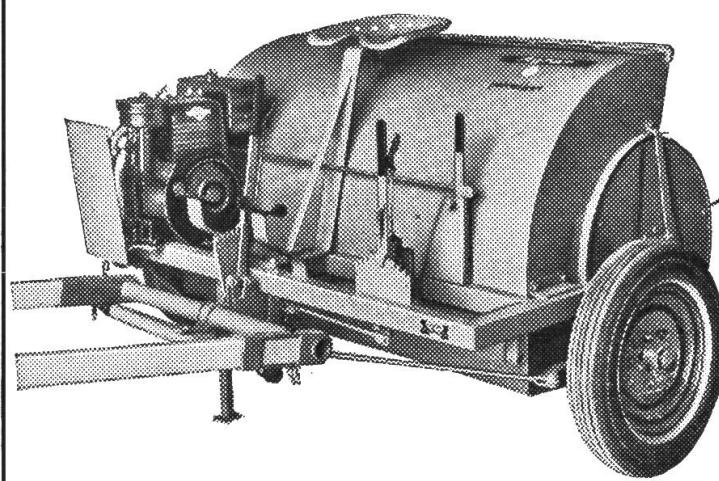
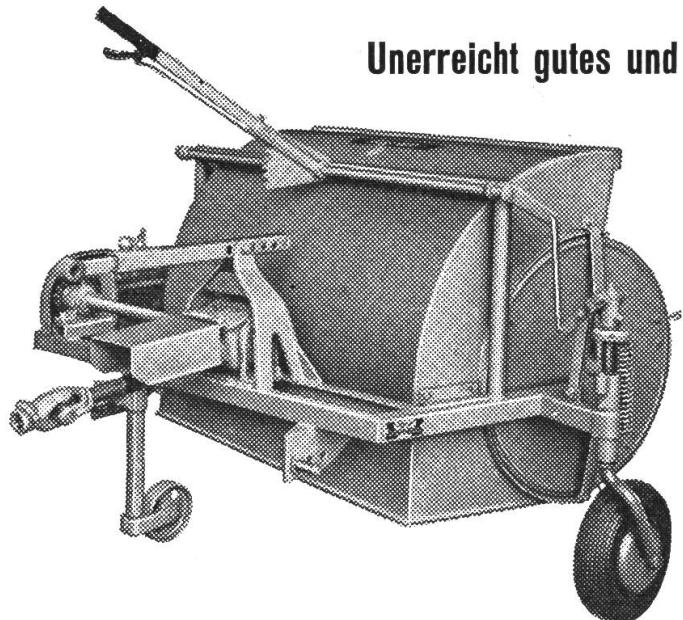
Kein Zeitverlust.

Exakte Spurhaltung durch offenes  
Profil.

Das ist Ihr Gewinn, wenn Sie die  
weltbekannten VEITH AGRAR-  
Reifen fahren.  
Auf Feld und Strasse bewähren  
sie sich gleichermassen gut.



**PNEU VEITH S.A. PAYERNE**



**Unerreicht gutes und gründliches Graszetten mit der**



## **Graszettmaschine**

Auch Sie möchten das Gras locker und luftig gezettet haben, denn Sie wissen, dass dadurch der Dörrprozess bedeutend abgekürzt wird. Die AGRAR - Graszettmaschine zettet selbst langes Ackerfutter gleichmäßig, wie man es von Hand kaum fertig brächte. Eine solche Arbeit leistet Ihnen aber nur ein Graszetter, der speziell für diese eine Arbeit gebaut ist. Nur die eigentliche Graszettmaschine nimmt das feuchte Futter vom nassen Boden auf und verteilt es gleichmäßig.

Mähen und Zetten im gleichen Arbeitsgang — auch für Sie ein grosser Zeitgewinn!

Zetten Sie das Futter mit der AGRAR-Graszettmaschine! Mit keiner Mehrzweckmaschine erreichen Sie auch nur annähernd diese Arbeitsqualität.

Ob für Traktor oder Pferdezug — wir können Ihnen die geeignete Graszettmaschine liefern. Selbst zum Zetten der Motormähermäden von 1,90 m sind Maschinen verfügbar.

Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt.



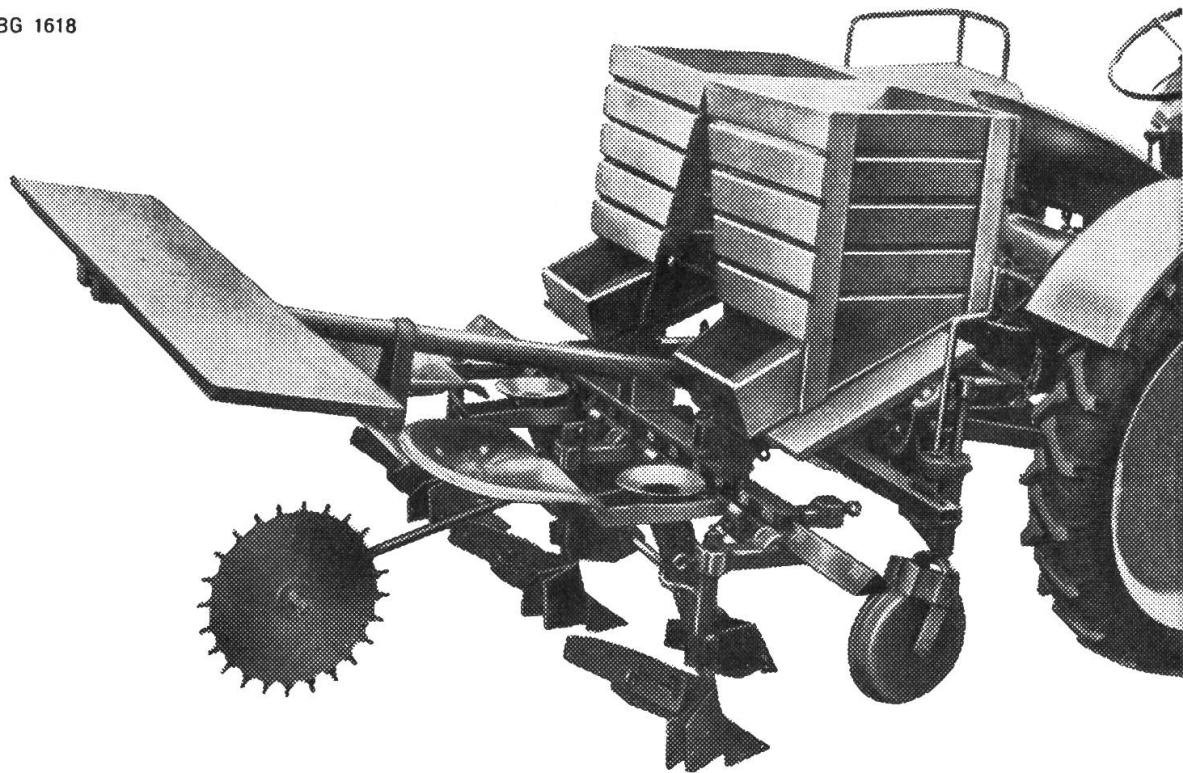
**FABRIK LANDW. MASCHINEN AG. WIL SG**

---

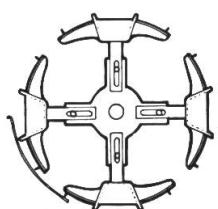
Senden Sie mir unverbindlich Ihren Prospekt mit Preisen über die AGRAR-Graszettmaschinen für Traktor / für Pferdezug

Name: \_\_\_\_\_

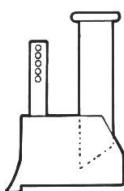
Adresse: \_\_\_\_\_



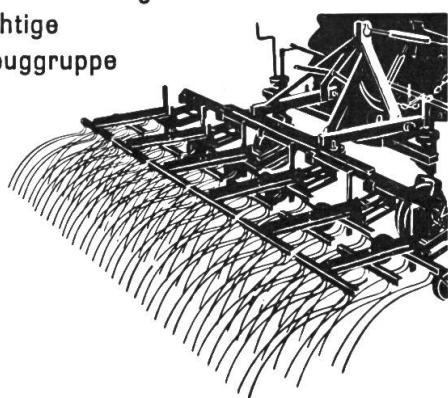
Legerad



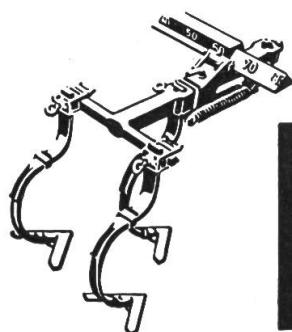
Legerohr



Die Vielzweckstriegel  
als wichtige  
Werkzeuggruppe



Abgefederte Gruppenwerkzeuge



## Das Ergebnis einer langen Erfahrung

Bald sind es 20 Jahre her, seit Bucher-Guyer die ersten Vielfachgeräte auf den Markt brachte. Was die heutige moderne Ausführung des BUCHER - Vielfachgerätes alles an wertvollen Vorteilen bietet, ist das Ergebnis dieser langen praktischen Erfahrung. Absolut einzigartig ist auch die Auswahl an Werkzeuggarnituren, die speziell auf die Bedürfnisse unserer schweiz. Landwirtschaft abgestimmt sind. Die Werkzeuge lassen sich einzeln oder gruppenweise oder als ganze Garnitur auswechseln. Der praktische Schnellverschluss gestattet die einfachste und schnellste Umstellung von der einen auf die andere Arbeit.

**BUCHER-GUYER**  
Niederweningen Zürich